

---

---

2nd Session, 56th Legislature  
New Brunswick  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

---

---

---

---

2<sup>e</sup> session, 56<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

---

---

## **BILL**

## **PROJET DE LOI**

### **84**

### **84**

**Capital Appropriations Act  
2008-2009**

**Loi de 2008-2009 portant  
affectation de crédits pour fins de  
dépenses en capital**

Read first time: June 6, 2008

Première lecture : le 6 juin 2008

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**HON. VICTOR BOUDREAU**

---

---

---

---

**L'HON. VICTOR BOUDREAU**

---

---

2008

**BILL 84**

**Capital Appropriations Act  
2008-2009**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$485,967,000 to be applied towards defraying the several capital charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2008 to the thirty-first day of March, 2009 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Capital Estimates, for the fiscal year ending March 31, 2009 upon which document the Schedule is based.

**PROJET DE LOI 84**

**Loi de 2008-2009 portant  
affectation de crédits pour fins de  
dépenses en capital**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 485 967 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses en capital des services publics du 1<sup>er</sup> avril 2008 au 31 mars 2009, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget de capital de l'année financière se terminant le 31 mars 2009, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE  
CAPITAL ACCOUNT**

Department of Agriculture and Aquaculture. . . . .	\$ 400,000
Department of Education. . . . .	1,000,000
Department of Health. . . . .	13,223,000
Department of Local Government. . . . .	500,000
Department of Natural Resources. . . . .	3,100,000
Regional Development Corporation. . . . .	16,500,000
Department of Supply and Services. . . . .	105,914,000
Department of Tourism and Parks. . . . .	5,500,000
Department of Transportation. . . . .	339,830,000
 Total Capital Account. . . . .	 \$485,967,000

Grand Total — Capital Estimates for the fiscal year ending March 31, 2009, not otherwise provided for. . . . . \$485,967,000

**ANNEXE  
COMPTE DE CAPITAL**

Ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture. . . . .	400 000 \$
Ministère de l'Éducation. . . . .	1 000 000
Ministère de la Santé. . . . .	13 223 000
Ministère des Gouvernements locaux. . . . .	500 000
Ministère des Ressources naturelles. . . . .	3 100 000
Société de développement régional. . . . .	16 500 000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services. . . . .	105 914 000
Ministère du Tourisme et des Parcs. . . . .	5 500 000
Ministère des Transports. . . . .	339 830 000
 Total du compte de capital. . . . .	 485 967 000 \$

Total général — Budget de capital de l'année financière se terminant le 31 mars 2009 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). . . . . 485 967 000 \$